

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

thai

เรียน คุณผู้ชาย

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

eszperanto

Estimata sinjoro,

เรียน คุณผู้หญิง

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Estimata sinjorino,

เรียนคุณผู้ชาย/คุณผู้หญิง

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Estimata sinjoro/sinjorino,

เรียน ท่านทั้งหลาย

Hivatalos, több címzett

Estimataj sinjoroj,

ถึงท่านไม่ทราบชื่อ

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Al kiu ĝi povas koncerni,

เรียน คุณสมิทธิ์

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Estimata sinjoro Smith,

เรียนคุณ สมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Estimata sinjorino Smith,

เรียน นางสาว สมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Estimata sinjorino Smith,

เรียน คุณสมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Estimata sinjorino Smith,

เรียน คุณจอห์น สมิทธิ์

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Estimata John Smith,

ฉันต้องการสมัครในตำแหน่ง..ที่คุณได้ประกาศโฆษณาเอาไว้ใน...ที่...

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Mi deziras peti la poŝto de... kiu vi reklamas en... sur....

ฉันเขียนมาเพื่อตอบโฆษณาที่คุณได้เขียนใส่ไว้ใน...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszólskor

Mi skribas en respondo al via reklamo sur...

Jelentkezés

Motivációs levél

ฉันอ้างอิงไปถึงโฆษณาของคุณ...วันที่...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Mi aludas al via reklamo en... de la....

ฉันเห็นโฆษณาของคุณสำหรับผู้ที่มีการสมัครงานในเรื่องของ...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Mi legis vian anoncon por sperta... en la numero... de... kun granda intereso.

ฉันยินดีที่จะสมัครงานในตำแหน่งที่ได้มีการโฆษณาเอาไว้

Standard formula állásjelentkezéskor

Mi havas la plezuron apliki por la anoncita pozicio, kiel...

ฉันต้องการยื่นสมัครงานในตำแหน่ง...

Standard formula állásjelentkezéskor

Mi ŝatus peti la laborposteno de...

ในตอนนี้นักกำลังทำงานให้...หน้าที่รับผิดชอบของฉันประกอบไปด้วย...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Mi laboras nuntempe por... kaj miaj respondecoj inkluzivas...

Motivációs levél - Érvelés

thai

ฉันสนใจงานเหล่านี้เป็นพิเศษ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

eszperantó

Mi estas precipe interesita en tiu posteno, ĉar...

ฉันต้องการทำงานให้คุณเพื่อ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Mi ŝatus labori por vi, por...

จุดแข็งของฉันคือ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Miaj fortoj estas...

ฉันต้องการจะบอกว่าจุดอ่อนของฉันคือ...
แต่ฉันก็หวังว่าจะสามารถพัฒนาข้อเหล่านั้นได้

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnéd ezeken a területeken fejlődni

Mi dirus, ke mia sola malforto estas.... Sed mi serĉas plibonigi en ĉi zono.

ฉันเหมาะสมกับตำแหน่งนี้เป็นอย่างมากเพราะ...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Mi estus tre taŭga al la posteno ĉar...

ถึงแม้ว่าฉันจะไม่มีประสบการณ์ใน...แต่ฉันเคยทำ...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Kvankam mi ne havas antaŭan sperton en..., mi havis...

Jelentkezés

Motivációs levél

คุณสมบัติและทักษะของฉันนั้นเหมาะสมสำหรับเกณฑ์ของ
บริษัทคุณเป็นอย่างมาก

**Miaj profesiaj kvalifikoj/kapabloj ŝajnas esti tre taŭgaj
por la bezonoj de la firmo.**

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

ในตอนนั้นที่ฉันทำงานเป็น...
ฉันได้พัฒนาความรู้ของฉันในด้านของ...

**Dum mia tempo kiel..., mi
plibonigis/kontinuis/etenditis/miajn sciojn en...**

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

สิ่งที่ฉันถนัดคือ...

Mia areo de kompetenteco estas...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

ระหว่างตอนที่ทำงานอยู่ที่...ฉันมีความสามารถเป็นอย่างมาก
ในเรื่องของ...

Dum laborante pri..., mi iĝis tre kompetenta en...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

ถึงแม้ว่าจะต้องทำงานในสภาวะกดดันแต่ฉันก็ไม่ละเลยความ
ถูกต้องของงานและเหมาะสมเป็นอย่างมากในการทำงานใน
ฐานะ...

**Eĉ kiam laborante ĉe alta rapido, mi ne neglektas
precizeco kaj sekve estus aparte taŭga por la postuloj de
la posteno kiel....**

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

ถึงแม้ว่าต้องทำงานท่ามกลางความกดดัน
ฉันก็สามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

Eĉ sub premo mi povas subteni altajn normojn.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

และดังนั้นฉันต้องขอใช้โอกาสนี้ในการรวบรวมความสนใจ
ทั้งหมดไว้ในตำแหน่งนี้

**Kaj tiel mi havus la eblecon kombini miajn interesojn
kun tiu posteno.**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

ฉันมีความสนใจอย่างมากเกี่ยวกับ...และซาบซึ้งใจกับโอกา
สนี้เป็นอย่างมาก นอกจากนี้การที่ฉันได้ร่วมงานกับคุณนั้น
ยังเป็นการเสริมสร้างความรู้ของตัวเองอีกด้วย

**Mi havas viglan intereson... kaj mi aprezus la ŝancon
plivastigi mian scion per laborado kun vi.**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

คุณคงเห็นจากประวัติส่วนตัวที่ฉันแนบเอาไว้ให้ ประสบกา
รณ์การทำงานและคุณสมบัติของฉันนั้นเหมาะสมกับตำแหน่ง
ที่คุณเปิดรับ

**Kiel vi povas vidi de mia enfermitan karterresumo, mia
sperto kaj kvalifikoj parigas tiujn postulojn.**

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Jelentkezés

Motivációs levél

ตำแหน่งปัจจุบันของฉันในฐานะของ...ได้เปิดโอกาสแก่ฉันมากมายในการทำงานภายใต้สภาวะกดดัน สภาพแวดล้อมแบบการทำงานร่วมกันเป็นทีม ซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็นเป็นอย่างมากในการทำงานร่วมกับเพื่อนร่วมงานคนอื่นๆ

Mia nuna posteno kiel... por... provizis min la ŝancon labori en alta premo, teamomedia, kie ĝi estas esenca por povi labori proksime kun miaj kolegoj por renkonti templimojn.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

นอกจากนี้ในความรับผิดชอบของฉันในฐานะ...ฉันได้พัฒนาทักษะของ...

Krom miaj respondecoj kiel..., mi ankaŭ estigis... kapablojn.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

thai

ฉันเป็นเจ้าของภาษา...แต่ฉันสามารถพูด...ได้

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

eszperanto

Mia denaska lingvo estas..., sed mi ankaŭ povas paroli...

ฉันมีความสามารถในการ...เป็นอย่างมาก

Mi havas bonegan komandon de...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

ฉันมีความรู้ในการทำงานในด้านของ...

Mi havas mezan scion de...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

ฉันมีประสบการณ์ในการทำงานทั้งหมด...ปี

Mi havas... jarojn de sperto en...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

ฉันเป็นผู้มีประสบการณ์ในการใช้...

Mi estas sperta uzanto de...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

ฉันเชื่อว่าฉันมีความสามารถในการ...และ...

Mi kredas, ke mi posedas la ĝustan kombinon de... kaj....

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

ทักษะในการติดต่อที่ยอดเยี่ยม

Bonegaj komunikadaj kapabloj

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

การให้เหตุผลแบบนิรนัย

Dedukta rezonado

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Jelentkezés

Motivációs levél

ความคิดอย่างเป็นตรรกะ

Logika rezonado

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

ทักษะในการวิเคราะห์

Analizaj kapabloj

Készség a dolgok részletes értékelésére

ทักษะในการติดต่อสื่อสารที่ดี

Bonaj interhomaj kapabloj

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

ทักษะการเจรจาต่อรอง

Negocadaj kapabloj

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

ทักษะในการนำเสนอ

Prezentaj kapabloj

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

thai

ฉันรู้สึกดีเป็นอย่างมากและตั้งหน้าตั้งตาในการทำงานที่คุณมอบหมายให้ฉันที่บริษัทของคุณ

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

eszperanto

Mi estas tre motivita kaj antaŭĝuas la diversan laboron, kiu posteno en via kompanio proponus min.

ฉันเห็นตำแหน่งใหม่ที่ที่คุณเปิดรับเป็นการท้าทายที่ฉันตั้งหน้าตั้งตา

Mi vidas novajn taskojn/tiu postenon, kiel mi bonvenas.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

ฉันยินดีที่จะมาพูดคุยกับคุณเกี่ยวกับรายละเอียดเพิ่มเติมในการทำงานในบริษัทของคุณ

Mi bonvenigus la ŝancon diskuti en pliaj detaloj de la posteno kun vi persone.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

กรุณาดูประวัติส่วนตัวที่ได้แนบไว้ข้างต้น

Vi trovos mian karierresumo kune.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

ฉันสามารถแนบอ้างอิงไว้ได้จาก...ถ้าต้องการ

Mi povas provizi referencojn el... se bezonata.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

แหล่งอ้างอิงสามารถขอได้จาก...

Vi povas akiri referencojn el...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

Jelentkezés

Motivációs levél



ฉันวางสำหรับการสัมภาษณ์ตอน...

Mi estas disponebla por intervjuo la...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

ขอบคุณสำหรับเวลาและการพิจารณาของคุณ ฉันหวังว่าในอนาคตจะมีโอกาสอธิบายว่าทำไมฉันจึงเหมาะสมกับตำแหน่งนี้ กรุณาติดต่อฉันผ่าน...

Dankon pro via tempo kaj konsidero. Mi antaŭguas la ŝancon diskuti persone, kial mi estas aparte taŭga por tiu posteno. Bonvolu kontakti min tra...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

ด้วยความเคารพ

Altestime,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

ด้วยความเคารพ

Altestime,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

ด้วยความเคารพ

Altestime,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

ด้วยความเคารพ

Ĉion bonan,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek